



Međunarodni sud za krivično  
gonjenje lica odgovornih za  
teška kršenja međunarodnog  
humanitarnog prava počinjena  
na teritoriji bivše Jugoslavije  
od 1991. godine

Predmet br. IT-04-75-T  
Datum: 31. oktobar 2012.  
Original: engleski

**PRED PRETRESNIM VEĆEM I**

**U sastavu:** sudija Guy Delvoie, predsedavajući  
sudija Burton Hall  
sudija Antoine Kesia-Mbe Mindua

**Sekretar:** g. John Hocking

**Odluka od:** 31. oktobra 2012.

**TUŽILAC**

**protiv**

**GORANA HADŽIĆA**

**JAVNO**

---

**ODLUKA PO HADŽIĆEVOM HITNOM ZAHTEVU ZA PRIVREMENO  
PUŠTANJE NA SLOBODU**

---

**Tužilaštvo**

g. Douglas Stringer

**Vlada Republike Srbije**

posredstvom Ambasade Republike  
Srbije u Kraljevini Holandiji

**Obrana Gorana Hadžića:**

g. Zoran Živanović  
g. Christopher Gosnell

**Vlada Holandije**

1. **OVO PRETRESNO VEĆE** Međunarodnog suda za krivično gonjenje lica odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. (dalje u tekstu: Međunarodni sud) rešava po Hadžićevom hitnom zahtevu za privremeno puštanje na slobodu, koji je odbrana podnela kao poverljiv, s poverljivim dodacima, 25. oktobra 2012. godine (dalje u tekstu: Zahtev). Tužilaštvo je 29. oktobra 2012. godine podnelo poverljivi Odgovor tužilaštva na hitni zahtev optuženog za privremeno puštanje na slobodu (dalje u tekstu: Odgovor). Odbrana je 30. oktobra 2012. godine podnela poverljivu Repliku na Odgovor tužilaštva na hitni zahtev optuženog za privremeno puštanje na slobodu (dalje u tekstu: Replika).

### A. Argumentacija

2. Odbrana traži da se Hadžiću odobri privremeni boravak na slobodi u trajanju od tri dana, od 2. do 4. novembra 2012. godine, kako bi prisustvovao pomenu svojoj majci, koja je preminula 25. septembra 2012. godine.<sup>1</sup> Odbrana navodi da je opasnost da će Hadžić pobeći minimalna budući da je suđenje u “početnoj fazi” i da Hadžić ne predstavlja pretnju ni po jednu žrtvu ili svedoka.<sup>2</sup> Odbrana tvrdi da je smrt roditelja ubedljiv razlog za privremeno puštanje na slobodu iz razloga humanosti.<sup>3</sup> Hadžić je spreman da prihvati da bude pod 24-časovnim nadzorom i praćenjem Ministarstva unutrašnjih poslova Srbije i spreman je da se pridržava svih drugih uslova ili zahteva koje Pretresno veće bude smatralo neophodnim i primerenim za njegovo puštanje na slobodu.<sup>4</sup> Odbrana navodi da privremeno puštanje na slobodu u tom trajanju neće poremetiti pretresni postupak.<sup>5</sup>

3. Tužilaštvo u Odgovoru tvrdi da Zahtev ne ispunjava kumulativne uslove predviđene pravilom 65, te da ga treba odbiti.<sup>6</sup> Tužilaštvo navodi da postoji opasnost od Hadžićevog bekstva zbog toga što je on više od sedam godina izbegavao da se preda

---

<sup>1</sup> Zahtev, par. 1, 8, 10.

<sup>2</sup> Zahtev, par. 8.

<sup>3</sup> Zahtev, par. 9.

<sup>4</sup> Zahtev, par. 6-7, 10-11; v. Zahtev, poverljivi Dodatak B.

<sup>5</sup> Zahtev, par. 8.

<sup>6</sup> Odgovor, par. 1-2, 8.

Međunarodnom sudu i da je ta opasnost još veća sada kada se on u sudnici suočava s očekivanim dokazima tužilaštva protiv sebe, težinom krivičnih dela za koja tereti i ozbiljnošću posledica ukoliko mu bude izrečena osuđujuća presuda.<sup>7</sup> Tužilaštvo dodaje da su Hadžićeve garancije i garancije Vlade Srbije (dalje u tekstu: Srbija) nedovoljne<sup>8</sup> i da bi Hadžićevo prisustvo u regionu najverovatnije imalo negativan uticaj na žrtve i svedoke.<sup>9</sup> Tužilaštvo tvrdi da se predmeti na koje odbrana upućuje u prilog svojoj tvrdnji da ubedljivi razlozi humanosti opravdavaju privremeno puštanje Hadžića na slobodu nisu ticali bivših begunaca, te stoga nisu primenjivi na ovaj predmet.<sup>10</sup> Najzad, tužilaštvo navodi da ubedljivi razlozi humanosti koje iznosi Hadžić ne mogu sami po sebi da opravdaju privremeno puštanje na slobodu ukoliko nisu ispunjeni i kumulativni kriterijumi predviđeni pravilom 65(B).<sup>11</sup>

4. Odbrana odgovara da su ograničenja koja se mogu izreći uz odluku o privremenom puštanju na slobodu relevantan faktor pri utvrđivanju opasnosti od bekstva,<sup>12</sup> da Veće može da se pouzda u garancije koje je dala Srbija,<sup>13</sup> da nema razumnog osnova za verovanje da će Hadžić uticati na bilo koju žrtvu ili svedoka<sup>14</sup> i da opravdanje za puštanje na slobodu iz razloga humanosti ne treba da zavisi od toga da li je neko lice ranije bilo begunac.<sup>15</sup>

## **B. Merodavno pravo**

5. Pravilo 65 predviđa uslove za privremeno puštanje na slobodu nekog optuženog pred Međunarodnim sudom. Pravilo 65(B) predviđa sledeće:

Pretresno veće može izdati nalog za puštanje na slobodu u svakoj fazi sudskog postupka pre donošenja konačne presude samo nakon što zemlji domaćinu i državi u koju optuženi traži da bude pušten da priliku da se izjasne i samo ako se uverilo da će se optuženi pojaviti na suđenju i da, u slučaju

---

<sup>7</sup> Odgovor, par. 1, 3-5.

<sup>8</sup> Odgovor, par. 5.

<sup>9</sup> Odgovor, par. 6.

<sup>10</sup> Odgovor, par. 7.

<sup>11</sup> Odgovor, par. 7.

<sup>12</sup> Replika, par. 2.

<sup>13</sup> Replika, par. 3.

<sup>14</sup> Replika, par. 4.

<sup>15</sup> Replika, par. 5.

puštanja na slobodu, neće predstavljati opasnost ni za jednu žrtvu, svedoka ni bilo koju drugu osobu. Postojanje dovoljno uverljivih humanitarnih razloga može se uzeti u obzir prilikom odobravanja takvog puštanja na slobodu.

Pravilo 65(C) predviđa da Pretresno veće može odrediti bilo koje uslove koje smatra primerenim za puštanje optuženog na slobodu. Pravilo 65(H) ovlašćuje Veće da može, po potrebi, izdati nalog za hapšenje kako bi se osiguralo prisustvo optuženog koji je pušten na slobodu.

6. Kada odlučuje o zahtevu za privremeno puštanje na slobodu, pretresno veće mora razmotriti sve relevantne faktore za koje bi se očekivalo da ih svako razumno sudsko veće uzme u obzir pre donošenja odluke, a odluka mora sadržati obrazloženje u kojem su izneti stavovi veća o tim relevantnim faktorima. Utvrđivanje faktora koji se smatraju “relevantnim”, kao i težine koja treba da im se pripíše, zavisi od konkretnih okolnosti pojedinog predmeta, iz razloga što “odluke po zahtjevima za privremeno puštanje na slobodu sadrže brojne činjenice, a predmeti se razmatraju na individualnoj osnovi, u svetlu konkretnih okolnosti pojedinog optuženog”.<sup>16</sup>

7. Pravilo 65(D) predviđa da se na svaku odluku koju na osnovu ovog pravila donese pretresno veće može uložiti žalba. Osim u slučaju iz stava (F), žalbe se podnose u roku od sedam dana od dana zavođenja pobijane odluke. Pravilo 65(E) predviđa da tužilac može da zatraži odgodu izvršenja odluke pretresnog veća o puštanju optuženog na osnovu toga što namerava da uloži žalbu na odluku. Ako se ta odgoda naloži, pravilo 65(F) iziskuje da tužilac mora da podnese žalbu najkasnije jedan dan posle donošenja te odluke.

---

<sup>16</sup> *Tužilac protiv Miće Stanišića i Stojana Župljanina*, predmet br. IT-08-91-T, Odluka kojom se odbija zahtjev Miće Stanišića za privremeno puštanje na slobodu tokom predstojećeg ljetnog sudskog raspusta, 29. jun 2011. godine, par. 14; *Tužilac protiv Popovića i drugih*, predmet br. IT-05-88-AR65.4-6, Odluka po konsolidovanoj žalbi na odluku po Borovčaninovoj molbi za posjetu pod nadzorom i na odluke po Gverinom i Miletićevom zahtjevu za privremeno puštanje na slobodu tokom pauze u sudskom postupku, 15. maj 2008. godine, par. 6; *Tužilac protiv Prlića i drugih*, predmet br. IT-04-74-AR65.5, Odluka po objedinjenoj žalbi tužilaštva na odluke o privremenom puštanju na slobodu optuženih Prlića, Stojića, Praljka, Petkovića i Čorića, 11. mart 2008. godine, par. 7.

### C. Diskusija

8. Pretresno veće napominje da u ovom slučaju ne postoji protivljenje zemlje domaćina privremenom puštanju optuženog na slobodu.<sup>17</sup> Veće prima na znanje garancije Srbije da se “ona obavezuje da izvrši sve naloge Pretresnog veća MKSJ kako bi optuženi u svakom trenutku mogao da se pojavi pred MKSJ”.<sup>18</sup>

9. Hadžić se nije dobrovoljno predao Međunarodnom sudu; naprotiv, sedam godina je izbegavao hapšenje. Dok je bio na visokom položaju, Hadžić je navodno počinio zločine znatne težine.<sup>19</sup> Pretresno veće je Hadžićeve lične garancije ocenilo imajući u vidu njegovo ponašanje pre hapšenja.<sup>20</sup> Zbog toga što Hadžić ima motiv da pobjegne od zakona, kao i njegove dokazane sposobnosti i rešenosti da izbegne hapšenje, Pretresno veće se nije uverilo da će se Hadžić, ako bude privremeno pušten na slobodu, pojaviti na sudu u preostalom delu suđenja. Osim toga, u sadašnjim okolnostima, Veće se nije uverilo da uslovi obezbeđenja koje je predložila odbrana (24-časovni nadzor), čak i ako bi ih Vlada Srbije prihvatila, demantuju gorenavedeni zaključak.

### D. Dispozitiv

10. Iz gorenavedenih razloga, na osnovu pravila 54, 65 i 126*bis* Pravilnika, Pretresno veće ovim **ODOBRAVA** odbrani da podnese Repliku, **ODBACUJE** zahtev tužilaštva za odgodu kao bespredmetan i **ODBIJA** Zahtev.

<sup>17</sup> Pismo Ministarstva spoljnih poslova Holandije Međunarodnom sudu, 31. oktobar 2012. godine.

<sup>18</sup> Zahtev, poverljivi Dodatak B; v. Zaključak Vlade Republike Srbije od 18. oktobra 2012. godine; Garancije Vlade Republike Srbije od 18. oktobra 2012. godine.

<sup>19</sup> Hadžić se u Optužnici tereti za zločine progona na političkoj, rasnoj i verskoj osnovi, istrebljenje, ubistvo, zatočavanje, mučenje, nehumana dela, okrutno postupanje i deportaciju i prisilno premeštanje nesrpskog stanovništva kao kršenje zakona i običaja ratovanja i za zločine protiv čovečnosti na osnovu članova 3 i 5 Statuta Međunarodnog suda, barem od juna 1991. godine do decembra 1993. godine na područjima poznatim kao SAO SBZS i RSK. V. takođe *Tužilac protiv Stanišića i Župljanina*, predmet br. IT-08-91-PT, Odluka po zahtjevu Stojana Župljanina za privremeno puštanje na slobodu, 30. jun 2009. godine, par. 8; *Tužilac protiv Čermaka i Markača*, predmet br. IT-03-73-AR65.1, Odluka po interlokutornoj žalbi na odluku Raspravnog vijeća kojom se odbija privremeno puštanje na slobodu, 2. decembar 2004. godine, par. 25; *Tužilac protiv Limaja i drugih*, predmet br. IT-03-66-AR65.2, Odluka po zahtevu Haradina Bale za privremeno puštanje na slobodu, 31. oktobar 2003. godine, par. 25; *Tužilac protiv Brđanina i Talića*, predmet br. IT-99-36-T, Odluka po zahtjevu Radoslava Brđanina za privremeno puštanje na slobodu, 25. jul 2000. godine, par. 16.

<sup>20</sup> Zahtev, poverljivi Dodatak C.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je merodavan engleski tekst.

Dana 31. oktobra 2012.  
U Hagu,  
Holandija

/potpis na originalu/  
sudija Guy Delvoie,  
predsedavajući

**[pečat Međunarodnog suda]**